Übersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

Rehabilitierungsbescheinigung

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

11.03.2002 Nr. K-105073

Herr/Frau

Geburtsiahr und -ort:

Staatsangehörigkeit

Volkszugehörigkeit

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

Der Verurteilung zugrunde liegende Paragraphen und Strafmaß

(Haupt- und Zusatzstrafe):

Datum der Haftentlassung:

Körner, Friedrich

1885 in Stetel-Leibus, Kreis Wolau

(Schlesien)

deutsch

deutsch

Bad Lausick

Angestellter

21. Juli 1945

15. Dezember 1945 durch das Militär-

tribunal der 47. Armee

Nach Art. 58-2 StGB der RSFSR zu 10 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern, und zur

Einziehung des Vermögens verurteilt.

Die Akte enthält keine Angaben.

Gemäß Art. 3 Buchst, a des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Friedrich Körner rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S. W. Urasowski Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



Генеральная прокуратура Российской Федерации Главная военная прокуратура

СПРАВКА (о реабилитации)

С.В. Уразовский

Пер. Хользунова, 14, Москва, Россия, К-160

44. .03.2002 № K-I05073

отдела реабилитации

жертв политических репрессий

Гражданин (ка) Кёрнер Фридрих
Год и место рождения 1885, (Силезия)
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность <u>немец</u> Место жительства до ареста г.Бад-Лаузик Борненского уезда, Вальтштрассе, I (Германия)
Место работы и должность (род занятий) до ареста Служащий
Дата ареста <u>21 июля 1945</u> г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 15 декабря
1945 г. военным трибуналом 47 армии
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) <u>ст.58-2 УК РОФСР к IO годам лишения свободы в ИГЛ, с конфискацией имущества.</u>
Дата освобождения Сведений в деле не имеется.
На основании ст.3, п. "a" Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Кернер Фридрих реабилитирован (а).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с цействующим законодательством и международными обязательствами.
Начальник винам до